



МІЦА СВТОВАРІА, КЪ РЪН-Н ДЕНН.



ІВАЉІСТЪ Н ЖИТІЄ  
СТІТЕЛЮ АРСЕНІЮ,  
ВТОРОМУ АРХІЕПІВКУ  
СЕРБСКОМУ.



СВ АРСЕНИЈЕ

СРЕМАЦ





## ЎВІАѦСТЪ СЋИТЕЛЮ АРСЕНІЮ, ВТОРОМУ АРХІЕПІКПУ СЕРБСКОМУ.\*1

### Кондакъ ѿ.

**М**ЗБРАННОМУ ѿ сѣрбскїа землї свѣтїльннкѸ хрїто́вѸ њ прее́мннкѸ  
вѣлікаго сѣввы, сѣ́тїтелю арсе́нїю, оу́сѣрднѸ похвѣ́льнѸ  
воспѣ́ваемъ, ѿ́акѸ па́стырю до́бромѸ њ мѣ́твенннкѸ ѿ ду́шахѸ на́шнхѸ. ты́ же,  
о́че, ѿ́акѸ њмѣ́а дерзнове́нїе ко гдѸ, ѿ всѣ́кнхѸ вѣ́дѸ њ скорбе́й њзба́ви  
нѸ, да зове́мъ ти: **Р**а́дѸсѸ, сѣ́тїтелю арсе́нїе, сѣрбскїа цр̑кве пресла́вннѸ  
архіпа́стырю.

### Їко́сѸ ѿ.

**М**ГГЛѸВѸ СОВЕСѢ́ДННЧЕ њ ЧЛѢ́КѸВѸ НАСТА́ВННЧЕ, сѣ́тїтелю арсе́нїе,  
поре́внова́лѸ сѣ́н равноа́ггльнѸмѸ житїю́, оу́дали́всѸ ѿ сѣ́ты мїра  
сегѸ́ вѸ о́бїтель прѣ́нагѸ сѣввы. мы́ же, днѣ́щесѸ твое́мѸ  
подо́внѸ, вопїе́мъ ти:

**Р**а́дѸсѸ, чѣ́то́тою ср̑ца́ б҃га созерца́вннѸ:

**р**а́дѸсѸ, сѣ́щѸ вѸ ѱно́стннѸ по́стннческѸе житїе́ возлюбї́вннѸ.

**р**а́дѸсѸ, во о́бїтели́ жн́чстѣ́ннѸ подвн́завннѸ:

**р**а́дѸсѸ, вѸ мѣ́тѸвѸхѸ не́дсы́пннѸ.

\*1 1933. године патријарх србски Варнава (Росић) је предао на дар честицу св. моштију свт. Арсенија архиеп. Камчатском Нестору (Анисимову), који ју је перенео у Скорбјашченски храм при „Дому милосрђа“ у Харбину. Св. мошти су биле торжествено дочекане од свих православних Харбина на челу са архиеп. Мелетијем (Заборовским), и у част тога догађаја установљено је и празновање 24. фебруара. Владыка Нестор написао је и издао у Харбину „Житие святителя Арсения“, а такође је саставио и „Акафист Арсению, архиепископу Сербскому“ одобрен за богослужбену употребу од патријарха србског Варнаве. Садашња судба ове частице моштију није позната. Зна се да је „Дом милосрђа“ био затворен 23. фебруара 1962. године, и да постоји фотографија с натписом: Перенесение мощей святителя Арсения Сербского в Харбине, 31 мая 1965 г.

ра́дѣса, въ смире́нїи премѣ́рый:

ра́дѣса, се́рвскїа земли о́украше́нїе.

Ра́дѣса, стї́телю а́рсенїе, се́рвскїа цр҃кве пресла́вный архіпа́стырю.

### Конда́къ ѿ.

**К**ѣгда гдѣ твою́ праведнѣю́ жизнь ѿ лю́бови къ а́хѣвномѣ просвѣще́нїю, ѿзбра́ та, о́че а́рсенїе, бы́ти пре́емникомъ стї́теля са́бвы, ѿже па́ствѣ свою́ тебѣ́ вѣри. ты́ же, прїе́мъ же́злѣ стї́тельской, ѿакъ до́брый па́стырь, о́упаслѣ е́си словесное ста́до хр҃то́во, по́д бг҃ѣ: **А**ллилу́а.

### І́косъ ѿ.

**П**азѣмъ тво́й къ бж҃твенномѣ́ побѣ́нїю прикло́нѣвъ, стї́телю а́рсенїе, ѿстѣннѣ́ показале́ е́си о́учникъ стѣ́гѣ са́бвы, во вре́мѣ послѣ́дѣ е́мѣ. то́гѣ ра́ди на́чи ѿ насъ́ жити́ за́повѣ́дми хр҃то́выми, да зове́мъ ти́:

Ра́дѣса, стѣ́гѣ са́бвы \*пре́емниче досто́йный: \*<sup>2</sup>

ра́дѣса, цр҃кве се́рвскїа \*сто́лпе твѣ́рдый. \*<sup>3</sup>

ра́дѣса, архіе́рею, бг҃омъ ѿзбра́нный:

ра́дѣса, въ о́ученїи хр҃то́вѣ́ твѣ́рдый.

ра́дѣса, нече́стїа ѡ́бличїтелю:

ра́дѣса, правосла́вныа вѣ́ры о́утвержде́нїе.

Ра́дѣса, стї́телю а́рсенїе, се́рвскїа цр҃кве пресла́вный архіпа́стырю.

### Конда́къ ѿ.

**С**илою́ вѣ́шнагѣ́ о́украплѣ́емъ, стї́телю а́рсенїе, на прѣ́толѣ́ пе́щьстѣ́мъ мѣ́дрѣ́ правнѣ́ е́си, па́ствѣ́ свою́ ѡ́гражда́а ѡ́ волкѣ́мъ хи́щныхъ ѿ къ \*ти́хомѣ́ пристѣ́нницѣ́ \*<sup>4</sup> е́ссенїа́ приво́дѣ. тѣ́мже ѿ мы́, подѣ́ покрѣ́вомъ тво́имъ пре́быва́юще, по́емъ бг҃ѣ: **А**ллилу́а.

<sup>2</sup>\* моја измена, а у изворнику: досто́йный пре́емниче.

<sup>3</sup>\* моја измена, а у изворнику: твѣ́рдый сто́лпе.

<sup>4</sup>\* моја измена, а у изворнику: ти́хой пристѣ́нн.

Їкоуз г̃.

**М**ѣла въ срѣцѣ любовь, ѣкѡ пастырь добрый, душѣ своѣ полагая  
 ѣси за овцы твоѣ, сѣителю арсеніе, и ѡ всѣхъ молила ѣси, да  
 вси спсѣтѣа. молима тѣ, вѣди и нами, грѣшнымъ, предстаѣтель  
 предъ прѣтоломъ вѣимъ, да зовѣмъ ти:

**Р**адѣиша, ѡ паствѣ твоѣй всегда моливыйша:

радѣиша, сирыхъ и вдовицъ оутѣшителю.

радѣиша, болящихъ исцѣлителю:

радѣиша, немощныхъ оукрѣплѣніе.

радѣиша, заблѣдшихъ наставниче:

радѣиша, скорое поможѣніе.

**Р**адѣиша, сѣителю арсеніе, сѣрвскѣа цркви преславный архіпастырю.

Кондакъ д̃.

**В**рю житійскихъ напастей претерпѣла ѣси, Оче, но ѣкѡ корабль,  
 мѣтвами къ бгѣ, невредимѡ прошѣла ѣси, паствѣ своѣ научаа  
 твѣрдо стоати въ вѣрѣ. тѣмже и мы, къ тебѣ прибѣгающе,  
 просимъ заступлѣніа, поюще: **А**ллилуѣа.

Їкоуз д̃.

**В**лышавъ ѡ твоѣмъ сѣѣмъ житіи, людіе сѣрвстѣи съ радостію  
 прѣимѣхѣ тѣ, ѣкѡ пастырь и оца, и ѡ чѣдѣхъ твоихъ  
 оутѣшѣніе полѣчѣхѣ. мы же, твоѣ заступлѣніе вѣдѣще, вопіемъ  
 ти:

**Р**адѣиша, многими чѣдѣми прославленный:

радѣиша, и по представлѣніи паствѣ твоѣ не ѡставляющій.

радѣиша, въ вѣдѣхъ \*помощниче скорый:\*<sup>5</sup>

радѣиша, мѣтвами твоими насъ покрывающій.

радѣиша, недѣгѡвъ цѣлителю:

радѣиша, сѣрвскѣа земли защитниче.

**Р**адѣиша, сѣителю арсеніе, сѣрвскѣа цркви преславный архіпастырю.

<sup>5</sup>\* моја измена, а у изворнику: скорый помощниче.

Кондакъ ѿ.

**В**ѣстѣнаѣ звѣздѣ показале ѿси, стѣителю арсе́нїе, ѡсвѣщаѣ  
пѣть кѣ нѣномѣ ѡчествѣ и научаѣ насѣ, грѣшныхѣ: не  
прилеплатисѣ кѣ земномѣ, но кѣ вышнимѣ стремитисѣ, поюще  
бѣ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ѿ.

**В**ѣднѣмѣ вѣ житїи твоѣмѣ, ѡче арсе́нїе, ѡбразѣ добродѣтелей,  
смирѣнїѣ и любви кѣ ближнемѣ. научи и насѣ, стѣителю,  
подражатѣ твоѣмѣ житїю, да зове́мѣ ти:

**Р**адѣисѣ, смире́нїемѣ высотѣ достигши:

радѣисѣ, постомѣ и мѣтвоею нѣо преклонивши.

радѣисѣ, заповѣди бѣжїѣ исполнивши:

радѣисѣ, \*гѣенѣ рабе вѣрнши.\*<sup>6</sup>

радѣисѣ, ѡбразѣ па́стыря добраго:

радѣисѣ, се́рвскїѣ цѣркѣ похвалѣ.

**Р**адѣисѣ, стѣителю арсе́нїе, се́рвскїѣ цѣркѣ пресла́внши архїпа́стырю.

Кондакъ ѿ.

**В**роповѣдникѣ вѣры хрїто́вы былѣ ѿси, стѣителю арсе́нїе, и па́ствѣ  
твоѣю ѡутверждаѣ, на пѣть спсѣнїѣ наставаляѣ ѿси. молимѣ тѣ,  
ѡче, и нынѣ насѣ, грѣшныхѣ, настави на пѣть пра́внши, да  
поѣмѣ бѣ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ѿ.

**В**озсіѣлѣ ѿси свѣтомѣ добродѣтелей твоихѣ, стѣителю арсе́нїе, и  
нынѣ во свѣтѣ невечернѣмѣ пребываѣши, молѣсѣ ѡ всѣхѣ насѣ.  
того̀ ради, сѣ вѣрою кѣ тебѣ прибѣгаѣмѣ, вопїюще:

**Р**адѣисѣ, свѣтильниче, \*во тьмѣ житїѣ сего̀ свѣтаи.\*<sup>7</sup>

радѣисѣ, наста́вниче нашѣ кѣ нѣномѣ ѡчествѣ.

<sup>6</sup>\* моѣ изменѣ, а у изворнику: вѣрнши рабе гѣенѣ.

<sup>7</sup>\* моѣ изменѣ, а у изворнику: свѣтаи во тьмѣ житїѣ сего̀.

ра́дѡица, мѣтвоею твоёю тѣмъ недѡгвѣз разгоняющій:

ра́дѡица, вѣры правосла́вныа оутвержде́нїе.

ра́дѡица, во смире́нїи \*подви́жнице ѿстинный:\*<sup>8</sup>

Ра́дѡица, сѣ́нтелю а́рсенїе, сѣрвскѣа цѣркве пресла́вныи архіпа́стырю.

### Конда́къ 3.

**Н**отѣ гдѣ гавѣти тѣа, сѣ́нтелю а́рсенїе, ѣ́кѡ свѣ́тїло цѣркве,  
просла́ви тѣа чѡдебы, ѿ по оу́спенїи твоёмъз мо́щи твоѡ  
нетѣ́нны содѣла. мы́ же, покланя́ющеа ѿтны́мъ мо́щемъз  
твои́мъз, поёмъз бгѡ: **А**ллилу́їа.

### Ї́косъ 3.

**А**́вныи въ сѣ́бїхъ свои́хъ гдѣ, дарова́ тѣа, сѣ́нтелю а́рсенїе, ѣ́кѡ  
мѣтвенника ѿ цѣ́лителя: ѿ вси́, съ вѣ́рою притека́ющїи къ  
мо́щемъз твои́мъз, ѿцѣ́ленїе получа́ютъ. тѣ́мже ѿ мы́, съ вѣ́рою  
вопи́емъз ти́:

Ра́дѡица, ѿтны́ми мо́щми твои́ми насъ ѡщѣ́ающій:

ра́дѡица, ѿцѣ́ленїи́ даръ ѡ бгѣ прѣ́жвыи.

ра́дѡица, бо́лѣщнхъ ско́рое ѿцѣ́ленїе:

ра́дѡица, немо́щнхъ сѣ́льное оукрѣ́пленїе.

ра́дѡица, ѡ всѣ́кнхъ недѡгвѣз ѿзбѣ́втелю:

Ра́дѡица, сѣ́нтелю а́рсенїе, сѣрвскѣа цѣркве пресла́вныи архіпа́стырю.

### Конда́къ ѱ.

**С**тра́нно ѣ́сть сла́шатїи, ка́кѡ ѡ земны́хъ попече́нїи преста́внѣа  
ѣ́си къ нѣ́снѣмъз, сѣ́нтелю а́рсенїе: но вѣ́рѡемъз, ѣ́кѡ ты́, со  
а́гглы ны́нѣ пребывѣ́аа, мо́лишиа ѡ насъ. тѣ́мже поёмъз бгѡ:  
**А**ллилу́їа.

<sup>8\*</sup> моја измена, а у изворнику: ѿстинный подви́жнице.

Їкосъ ѿ.

**Б**ѣ въ житіи твоѣмъ, свѣтѣлю арсеніе, была ѣтъ\*<sup>9</sup> похвала бгѣ и паствѣ твоѣй: и нынѣ, на нѣсѣхъ пребываа, не ѡставлѣши насъ. тогѡ ради вопіемъ ти:

**Р**адуйсѧ, прѣтолѣ бжїю предстоѧи:

радуйсѧ, ѡ мирѣ всегѡ міра молѧйсѧ.

радуйсѧ, сербскїа земли \*покровителю нѣный:\*<sup>10</sup>

радуйсѧ, паствы твоѣѧ \*застѣпниче оусердный.\*<sup>11</sup>

радуйсѧ, въ бѣдахъ помѡщниче скорый:

**Р**адуйсѧ, свѣтѣлю арсеніе, сербскїа цркви преслѧвный архїепастырю.

Конѧкъ ѿ.

**Б**ѣкїа скѡрби и болѣзни оутѡлѣши, свѣтѣлю арсеніе, мѣтвами твоими, ѧкѡ мѣтливый пастырь, и всехъ къ тебѣ прѣбѣгающихъ оутѣшѣши. чѣмже поемъ бгѣ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ѿ.

**Б**ити многовѣщаннїи не мѡгутъ иъобразити всехъ чдѣсъ твоихъ, свѣтѣлю арсеніе, ты бо, ѧкѡ сокровище мѣти, всемъ подаѣши помѡщь. мы же, радующесѧ, вопіемъ ти:

**Р**адуйсѧ, скорыхъ исцѣленїи подателю:

радуйсѧ, въ печалехъ оутѣшителю.

радуйсѧ, оунывающихъ ѡбодренїе:

радуйсѧ, въ напѣстехъ зацїитниче.

радуйсѧ, ѡ внезапныхъ смѣрти иъбѧвителю:

**Р**адуйсѧ, свѣтѣлю арсеніе, сербскїа цркви преслѧвный архїепастырю.

<sup>9</sup>\* моја измена, а у изворнику: была ѣтъ.

<sup>10</sup>\* моја измена, а у изворнику: нѣный покровителю.

<sup>11</sup>\* моја измена, а у изворнику: оусердный застѣпниче.

Кондакъ ї.

**П**ѣстїса всѣмъ намъ, сѣтителю арсенїе, помози, и ѿ всѣхъ грѣхѣвъ избави, да въ покаѣнїи пожне́мъ и бгѣ поѣмъ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ї.

**С**тѣна и покровъ сѣи всѣмъ, притекающимъ къ тебѣ, сѣтителю арсенїе: защити насъ ѿ напастей и врагъ видимыхъ и невидимыхъ, да зове́мъ ти:

**Р**адѣиса, \*защитниче вѣры крѣпкій:\*<sup>12</sup>

радѣиса, щїте нашъ ѿ вражїихъ стрѣлъ.

радѣиса, мѣтвами твоими насъ ѡграждающей:

радѣиса, покрове нашъ и защито.

радѣиса, во всѣхъ бѣдахъ помощниче:

**Р**адѣиса, сѣтителю арсенїе, сѣрвскїа цркви преславный архїпастырю.

Кондакъ ѡ.

**П**ѣніе похвальное приносимъ ти, сѣтителю арсенїе, ѡакъ вѣрномъ рабѣ гдню, и молимъ тѣ: не престай молїтиса ѡ насъ, да поѣмъ бгѣ: **Аллилуїа.**

Їкосъ ѡ.

**С**вѣтозарный свѣтильниче, сѣтителю арсенїе, просвѣти нашъ тьмѣ грѣхѣвндо: и настави на пѣть спсѣнїа, да зове́мъ ти:

**Р**адѣиса, просвѣтителю нашъ:

радѣиса, наставниче нашъ.

радѣиса, мѣтвениче нашъ:

радѣиса, заступниче нашъ.

радѣиса, помощниче нашъ:

**Р**адѣиса, сѣтителю арсенїе, сѣрвскїа цркви преславный архїпастырю.

<sup>12\*</sup> моја измена, а у изворнику: крѣпкій защитниче вѣры.

**Конда́къ ѿ.**

**К**ѡтъ, да́ннѡю тѣ ѿ бѣга, вѣдѡще, стѣителю арсе́нїе, кѡ тебѣ  
привѣта́емъ ѿ про́симъ: ѿзба́ви на́съ ѿ вса́кихъ вѣдѡ, да  
по́емъ бѣѡ: **Аллилу́їа.**

**И́косъ ѿ.**

**К**ою́ще твоѡ чѡдеса ѿ по́двиги, стѣителю арсе́нїе, мо́лимъ тѡ: бѡди  
на́мъ предста́тель въ де́нь сѡднѡй, да зо́вемъ тѣ:

**Ра́дѡсѡ,** въ де́нь сѡднѡй на́шихъ защи́тнице:

**ра́дѡсѡ,** црѣтвѣѡ нѣнагѡ насле́днице.

**ра́дѡсѡ,** ѡггѡвѡхъ собесе́днице:

[**ра́дѡсѡ,** члѡвѣкѡмъ наста́внице.

**ра́дѡсѡ,** правосла́внымъ поборо́нице:]\*<sup>13</sup>

**Ра́дѡсѡ,** стѣителю арсе́нїе, се́рбскѣѡ црѣкѡе пресе́лавнѡй архѣпа́стѣрю.

**Конда́къ ѿ.**

**К**рестѡмъ пресе́лавнѡй стѣителю арсе́нїе, се́рбскѣѡ црѣкѡе архѣпа́стѣрю,  
! прѣмѣи сеѡ ма́лое моле́нїе на́ше ѿ моли гдѡ бѣга, да  
ѿзба́витѣ ны ѿ вса́кихъ вѣдѡ ѿ скорбе́й, ѿ сподо́битѣ  
на́съ црѣтвѣѡ нѣнагѡ, да по́емъ бѣѡ: **Аллилу́їа.**

[Сеѡ конда́къ чита́етѣѡ тѣрѣжды, пото́мъ ѿкосъ ѡ-ѡ:

**Аггѡвѡхъ собесе́днице ѿ члѡвѣкѡвѡхъ наста́внице:**


**И конда́къ ѡ-ѡ:**

**Избра́ннѡмъ ѿ се́рбскѣѡ землѣи свѣтѣильникъ хрѣто́вѡ:**]




<sup>13\*</sup>пѣрвѡхъ петъ ѿкоса ѡма 6 хаѣретѡзама + рефѣренски, а од 6. до 12. ѿкоса ѡма по 5 + рефѣренски, с  
тѡмъ што самъ ја допунио 12. ѿкосъ са 2 ѡва два хаѣретѡзама.


### МЛТВА І-А.\*14

 сѣнителю архієпископѣ сѣрвскій, преѣмниче сѣагѡ саввы и оугродниче хрѣтовъ, къ тебѣ прибегаемъ и тебѣ молимся: • вѣди намъ, грѣшнымъ, предстаѣтель предъ прѣтоломъ вѣжимъ. моли гда, да избавитъ насъ ѿ вѣдъ, скорбей и болѣзней, да даруетъ намъ здравіе, спсѣніе и во всемъ блгоу поспѣшѣніе. ѡградѣ насъ млтвами твоими ѿ врагъ видимыхъ и невидимыхъ, и настаѣи насъ на пѣть истинный. помози намъ, сѣнителю, въ покаѣнии пожити и црѣвиѣ нѣнагѡ сподобитиса, и дѣже ты, со агглы и всѣми сѣыми, прославлѣши оца и сѣа и сѣаго дха, нынѣ и присѡ и во вѣки вѣковъ. **А**минь.

### [МЛТВА ІІ-А.\*15

 сѣеннаѣ главо, земный аггле и нѣный члвчче, пастырю добрый и оучителю блгочѣтѣа, сѣнителю архієпископѣ, тебѣ нынѣ молимся и тебѣ кланѣемса, и поклонѣемса: просимъ тѣа, великій архієпископѣ, заступниче нашъ, не ѡстаѣи насъ, но подаждь намъ поможь въ скорбехъ и печалехъ. помани, оче, насъ оу прѣтола вседержителя, и моли хрѣта бга, да помилуетъ насъ, и даруетъ намъ спсѣніе, и сподобитъ насъ црѣвиѣ нѣнагѡ, и дѣже ты нынѣ сѣаеши, и со агглы славиши бга, во вѣки вѣковъ. **А**минь.

### МЛТВА ІІІ-А.\*16

 прѣчѣтнаѣа и сѣеннаѣа главо и блгѣти сѣагѡ дха исполненнаѣа, спсѣво со оцѣмъ ѡбитаѣлице, великій архієрѣе, теплыи нашъ заступниче, сѣнителю архієпископѣ, предстаѡ оу прѣтола всѣхъ црѣа и наслаждаѣса свѣта єдиносуцныѣа трѣцы и херувимски со агглы возгласѣа пѣень трисѣю, великое же и неизлѣдованное дерзновѣніе имѣѣа ко всемлѣтвиомъ влце, моли спсѣтиса паствы хрѣтовы людемъ, блгостѡніе


<sup>14\*</sup> 1. молитва је из овог акатиста.

<sup>15\*</sup> 2. је пронађена на Руском интернету.

<sup>16\*</sup> Млтва **ѡвцаѣа сѣнителю єдиноомъ**. Незнатно прерађена.

сѣбѣхъ црѣквей оутверди: архіерѣи блгоуѣпѣмъ сѣнѣльства оукраи, монашествѣющыа къ подвигомъ добраго теченіа оукраѣпѣ, грады наші и всѣ грады и страны добрѣ сохрани, и вѣрѣ сѣбѣю непорочнѣ соблюсти оумоли, миръ всѣхъ предстательствомъ твоимъ оумирѣ, ѿ глада и пѣдѣбы и збѣви ны, и ѿ нападѣнїа иноплемѣнныхъ сохрани, старыа оутѣши, юныа настави, безумныа оумѣдри, вдовѣцы помѣлѣи, сиротѣы заступѣи, мѣлнцы возрастѣи, плѣнныхъ возвратѣи, немоществѣющыа и молѣщыа са тебѣ ѿ всѣхъ напѣстѣи и бѣдъ ходѣтайствомъ твоимъ свободѣи: моли ѿ насъ всецѣдраго и члѣвѣколюбѣваго хрѣта бѣа нашего, да и въ дѣнь страшнаго пришествїа ѣгѣ ѿ шѣдїаго стоѣнїа и збѣвѣтѣ насъ, и радостѣи сѣбѣхъ причѣстники сотворѣтѣ со всѣми сѣбѣими во вѣки вѣковѣхъ. **Амѣнь.**]

## Мѣтѣя д-д. \*17

 сѣбѣи арсеѣе, похвалѣ землѣ серѣмскїа и великїи іерѣрше црѣкве серѣмскїа, призри съ нѣсе на насъ, мѣтѣвенно прославляющихъ тѣа, и испрои намъ спсѣнїе оу гѣа, ѣмѣже нынѣ съ радостїю предстоиши. ты высокѣ вознѣслъ ѣси крѣтѣ хрѣтовѣхъ, ѣгѣже въ жїзни своѣи носїлъ ѣси, прохѣдѣ великїа и тѣжкїа пѣдвиги. ты ѣакѣ оучѣтелѣ имѣлъ ѣси сѣнѣтелѣ сѣвѣлѣ, и тогѣо наставленїемъ достїглъ ѣси въ небѣсныа ѣвѣнїа\*18 гѣни. и мы, ѣбѣче грѣхѣми низвержени, вопїемъ къ нѣсебѣмъ, и ищемъ пѣмоци твоѣа: да и збѣвѣтѣ насъ бѣхъ, ѣакѣ оугѣодно ѣмѣ ѣсть, ѿ страданїи нашихъ.

ѿ члѣвѣкѣхъ во нѣсть намъ спсѣнїа, и тоکمѣ намъ въ сѣнѣтелїе бѣжїи мѣжете пѣмоци. тѣмѣже помѣлїа ко гѣу, сѣе арсеѣе, да дарѣетѣ намъ крѣпѣости во ѣже возстѣати намъ ѿ сѣтѣи грѣхѣовныхъ и начѣти тѣворѣнїе законѣа бѣжїа, ибѣо безчїслѣнныа оузы грѣхѣовныа прѣтѣзѣютѣ насъ, тѣлѣсныа и дѣхѣовныа: тѣмъ молимъ пѣмоци твоѣа во ѣже и збѣвѣтѣтѣса намъ ѿ сїхъ тѣаинствѣенныхъ пѣтѣмъ, ѣже бѣхъ ѣдинъ знаѣетѣ.

<sup>17\*</sup> мој превод и прерада Молитве из 2. акатиста који је саставио брат Мирко И. Нанић.

<sup>18\*</sup> моја измена, а у изворнику: жїтѣнїцы.

Ѣгда же прїзрїмъ на твоє свѣтло житїе, прїаѣтъ насъ страхъ и трѣпетъ предъ конечною судьбою нашею, ибо мы ни единого благодѣанїа не имамы [во ѣже] принестїи ко гдѣ, и дїаволъ въ правдѣ [оубѣ] ѡведѣтъ дѣшѣ нашѣ во тьмѣ кромѣшнѣю. но обаче, сѣца наша чѣствѣютъ и желаютъ повѣгнѣти изъ темницы грѣхóвныа, вѣчность во ѣсть предъ дверми, и иже здѣ не исполнитъ ѣлеемъ добродѣтелей дѣшѣ своѣ, тои тамъ оубѣшнѣтъ страшный гласъ женихóвъ: идїте ѡ мене, не вѣмъ васъ.\*<sup>19</sup> тѣмъ молимъ тѣ, сѣе арсенїе, да гдѣ спїсѣтъ насъ всѣчески, было чрезъ страданїе, чрезъ болѣзни, чрезъ тѣжкаа и скѣшнѣа, чрезъ житїейское попеченїе, или икоже онъ оубѣе благозвóлитъ. молимъ же тѣ, недостóнства нашегѣ ради не ѡбратнї лица твоегѣ ѡ насъ, но изведнї насъ на пѣть спїсѣнїа, и мы тѣ вѣчнѣ благодарїмъ за по́мощь твою.

И аще единого дне, ѡ! когда бы то было, достигнемъ нѣныхъ дворóвъ гдннхъ, смиреннѣ поклонїмъ къ тебѣ и ко вѣмъ сѣымъ, иже непрестаннѣ молатъ ѡ насъ: и всерадостнѣ вознесемъ славу всемѣтнѣвомѣ трїединомѣ бгѣ: оубѣ и снѣ и сѣомѣ дхѣ, во всѣ вѣки вѣкѣвѣ. **А**мїнь.



Мошти свт. Арсенија у манастиру Ждребаоник, Црна Гора.

<sup>19\*</sup> ср. Мт. 7,23; 25,12 и 42; Лк. 13,27.



**СПОМЕН СВЕТОГА ОЦА НАШЕГ АРСЕНИЈА СРЕМЦА,  
ДРУГОГ АРХИЕПИСКОПА СРПСКОГ.\*<sup>20</sup>**

**Р**елики јерарх Српске Цркве и наследник светог Саве Арсеније беше родом из Срема.\*<sup>21</sup>\*<sup>22</sup> Још у младости замонаши се и предаде се искрено свесрдном подвигу ради спасења душе. Но чувши за дивну личност и делатност светог Саве Арсеније оде к њему у Жичу, где га Сава љубазно прими и уврсти у братство Жичко. Видећи ретке врлине у Арсенију Сава га ускоро постави за игумана Жичке обитељи. Када Мађари навалише на земље Српске, посла Сава Арсенија на југ, да тражи за архиепископију неко место склонитије од Жиче. Арсеније изабра Пећ, и ту сагради манастир и цркву Светим апостолима, која се доцније прозва црква Вазнесења Господња. Пред свој други полазак за Јерусалим св. Сава одреди Арсенија себи за наследника на архиепископском престолу (1233. године). А када Сава при повратку умре у Трнову, Арсеније навали на краља Владислава, да пренесе тело Савино у Српску земљу. Арсеније је мудро управљао Српском Црквом тридесет година (до 1263. г.), и упокојио се у Господу 28. октобра 1266. године. На олтарном зиду Пећског храма стоји написано: „Господи Боже наш вонми, посјети и благослови храм сеј ... Помените же и мене грјешнаго Арсенија“. Сахрањен је ту у Пећском храму Светих апостола. Године 1737, због спаљивања Пећке патријаршије од стране Турака, мошти светог Арсенија однели су монаси из Пећи, и преко многих других места, оне су доспеле у манастир Ждребаоник код Даниловграда, где се и до данас налазе. Године пак 1933, по благослову Српског патријарха и Синода, руски архиепископ Нестор однео је део моштију Св. Арсенија у Пекинг и у Харбин (у Манџурију), кад је тамо основана Православна Црква.

Молитвама Светог Арсенија Српског нека Господ помилује и спасе све нас, сав Српски род, све православне хришћане, и све људе Божје.  
**АМИН.**

<sup>20</sup>\* преузето из *„Житија светих за месец октобар“* преп. Јустина (Поповића), стр. [596-599](#).

<sup>21</sup>\* Сремом се у оно време називала, осим данашњег Срема, и Мачва и Посавина.

<sup>22</sup>\* По неким се родио у селу Добра код Сланкамена на Дунаву у данашњем Срему, а у новије време неки тврде да је Срем у коме се Св. Арсеније родио био на Косову. (*Примедба приређивача*)



Архиеп. Арсеније, фреска из  
манастира Пећка Патријаршија, 13.  
век.



Празан кивот св. Арсенија Сремца, II  
архиеп. Србског – црква Св. апостола,  
Пећска патријаршија.



Кивот са моштима св. Арсенија  
Сремца, II архиеп. Србског; –  
манастир Ждребаоник.



Кивот са моштима св. Арсенија  
Сремца, II архиеп. Србског; и лобања  
св. мученице Февроније – манастир  
Ждребаоник.



✻ НОРНИ СЕРБАЈКА „РРС ГОДА ЕК БЛАПРАЏЕ. © НОРН СРЕБАЈК 2026. ГОД. У БЕОГРАДУ. ✻